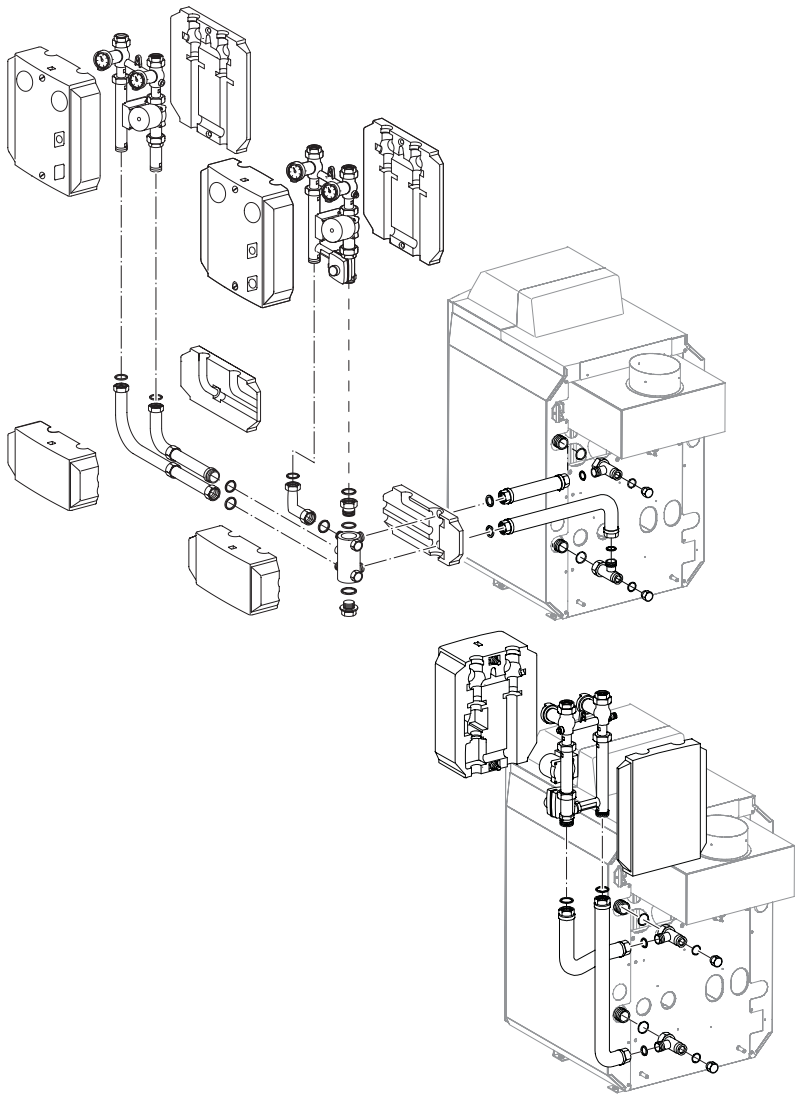
Montageanleitung

Heizkreis-Schnellmontage-System Logano G124/G144



Buderus

1 Hinweise 3

2 Anschlussmöglichkeiten und Aufstellmaße 5

3 Kessel-Anschluss-Set KAS 1 mit Heizkreis-Set HS/HSM 6

3.1 Kessel-Anschluss-Set KAS 1 7

3.2 Heizkreis-Set HS/HSM 7

4 Kessel-Anschluss-Set KAS 2, mit Heizkreis-Set HS/HSM 8

4.1 Kessel-Anschluss-Set KAS 2, seitlich parallel Rechtsanbau 9

4.2 Ergänzungs-Set ES 2 für 2. Heizkreis 11

5 Kessel-Anschluss-Set KAS 2, mit Heizkreis-Set HS/HSM 12

5.1 Kessel-Anschluss-Set KAS 2, seitlich parallel Rechtsanbau 13

5.2 Ergänzungs-Set ES 2 für 2. Heizkreis 15

6 Elektrischer Anschluss 15

Zu dieser Anleitung

Die vorliegende Montageanleitung enthält wichtige Informationen zur sicheren und sachgerechten Montage des Heizkreis-Schnellmontage-Systems und des Kessel-Sicherheits-Sets.

Die Montageanleitung richtet sich an den Fachhandwerker, der – aufgrund seiner fachlichen Ausbildung und Erfahrung – Kenntnisse im Umgang mit Heizungsanlagen hat.

Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile von Buderus. Für Schäden, die durch nicht von Buderus gelieferte Ersatzteile entstehen, kann Buderus keine Haftung übernehmen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Heizkreis-Schnellmontage-System ist für den Anschluss des Heizkessels Logano G124 bzw. G144 an das jeweilige Heizsystem konzipiert.

ANWENDERHINWEIS

Beachten Sie für die Montage und den Betrieb der Heizungsanlage die landesspezifischen Normen und Richtlinien!

1 Hinweise

Dichtungen

Für die Montage der einzelnen Komponenten benötigten Dichtungen liegen der jeweiligen Versandeinheit bei.

Elektrischer Anschluss

Alle elektrischen Anschlüsse sind nach Schaltplan auszuführen. Die elektrischen Leitungen dürfen keine heißen Teile berühren. Die örtlichen Vorschriften sind zu beachten!

Selbstregelnde Pumpen

Bei der Verwendung von selbstregelnden Pumpen ist die Bedienungs- und Serviceanleitung des Regelgerätes zu beachten!

Dichtheitsprüfung

Bevor die Wärmedämmschalen angebracht werden, ist die Anlage einer Dichtheitsprüfung zu unterziehen, um eventuelle Undichtigkeiten feststellen zu können.

Wärmeschutz

Die Wärmedämmschalen sind am einfachsten zusammenzustecken, indem man sie erst oben ineinander einhängt und dann unten zusammendrückt. Die Wärmedämmschalen des HS/HSM sind zusätzlich mit den Kunststoffschrauben leicht zu verschrauben.



VORSICHT!

ANLAGENSCHADEN

Die Lüftungsschlitze im Wärmeschutz dürfen nicht verschlossen werden, sie dienen zur Kühlung der Heizkreispumpe.

Anschluss an das Rohrnetz

Anschluss an die Heizkreis-Sets mit handelsüblichen Anschlussteilen. Bei Verwendung von Lötteilen diese nicht auf den Anschluss-Sets löten, da sonst die Dichtungen beschädigt werden können.

Anlage befüllen und Entlüften

Zum besseren Füllen der Anlage kann das Rückschlagventil im Kesselvorlauf manuell geöffnet werden. Dazu ist der Schraubenschlitz (Abb. 1, **Pos. 2**) am Rückschlagventil in senkrechte Stellung zu drehen. Es ist darauf zu achten, dass die Kugelhähne (Abb. 1, **Pos. 1**) im Vor- (Abb. 1, **Pos. 4**) und Rücklauf (Abb. 1, **Pos. 3**) geöffnet sind!

ANWENDERHINWEIS

Nach dem Füllen und Entlüften ist der Schraubenschlitz wieder in die waagerechte Stellung zu drehen.
(Betriebsstellung „Z“)

Beim Heizkreis-Set mit Mischer (HSM) ist der Vorlauffühler für den geregelten Heizkreis in die Tauchhülse (Abb. 1, **Pos. 5**) einzusetzen.

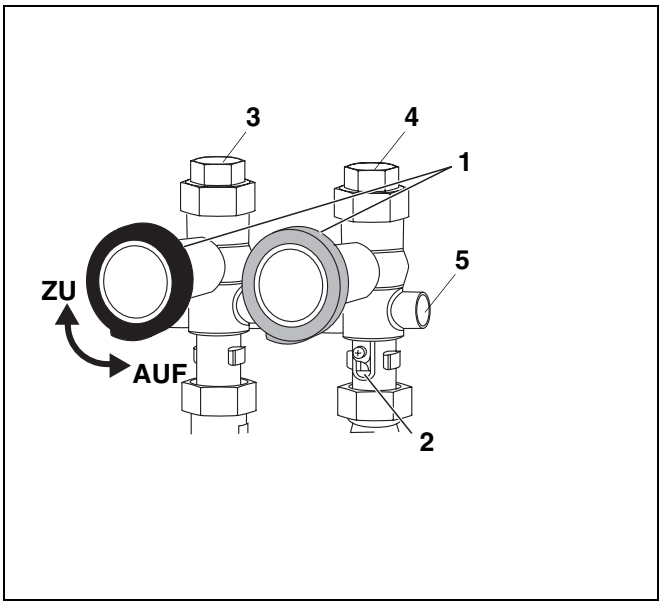


Abb. 1 Vor- und Rücklauf

Mischer - Handbetrieb

- Kunststoffschrauben im Wärmeschutz des HSM lösen.
- Vorderen Teil des Wärmeschutzes abnehmen.
- Durch Drücken und Drehen des Knopfes am Mischermotor die gewünschte Temperatur einstellen.

Bei Handbetrieb ist die Bedienungsanleitung des Reglergerätes zu beachten.

Multifunktionsverteiler

Die Kennzeichnung des Multifunktionsverteilers ist so gewählt, dass alle Abgänge mit gerader Nummer wasserseitig miteinander verbunden sind und alle Abgänge mit ungerader Nummer wasserseitig miteinander verbunden sind.

Besonderheit bei 2 Gld. (9 kW) und 3 Gld. (13/16 kW) Kesseln.

Bei 2 Glieder-Kesseln und 3 Glieder-Kesseln sind die Verlängerungsstücke in der Vor- und Rücklaufanschluss Leitungen zu montieren.

2 Anschlussmöglichkeiten und Aufstellmaße

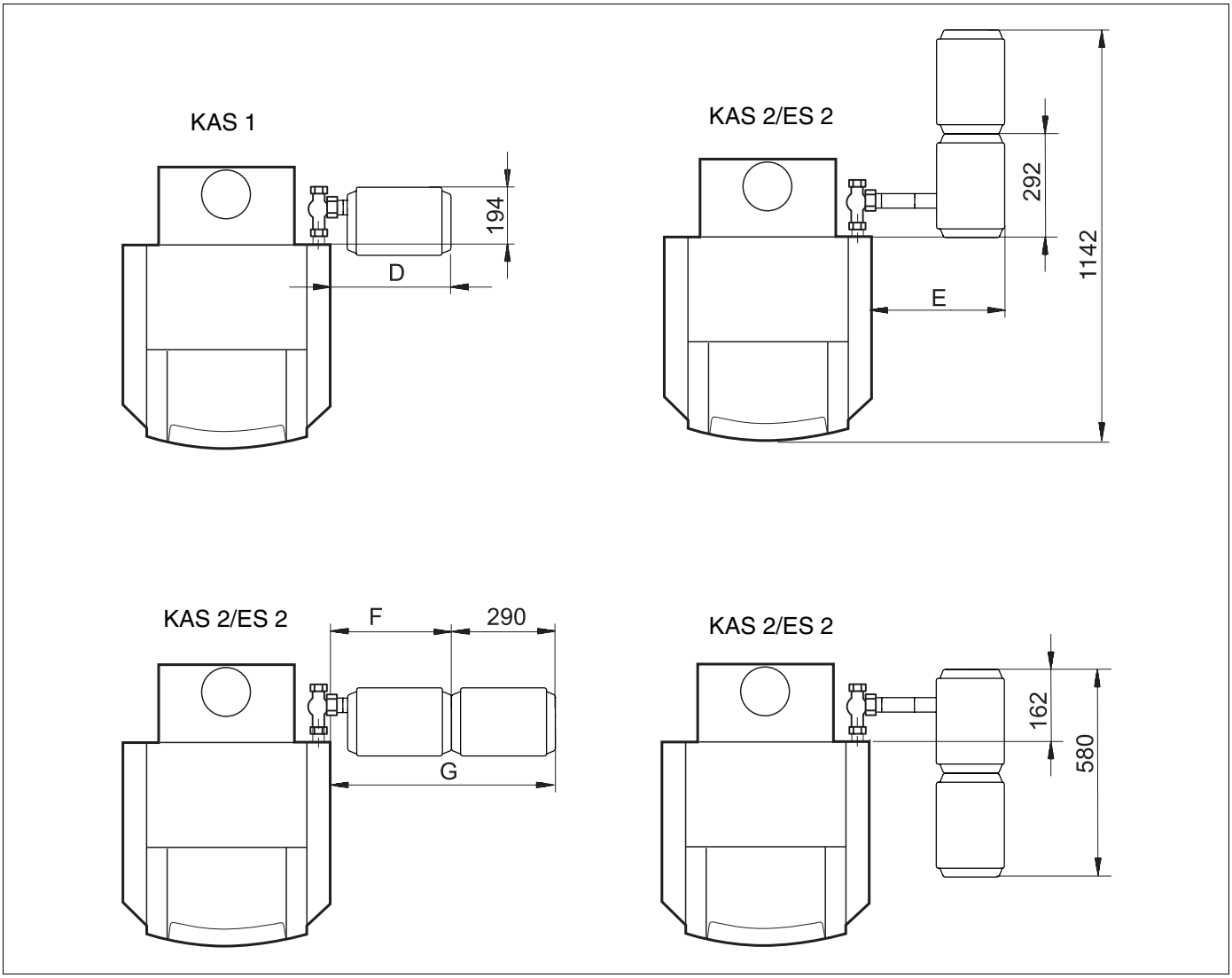


Abb. 2 Anschlussmöglichkeiten und Aufstellmaße

HINWEIS!

Die Heizkreis-Schnellmontage-Sets sind nur rechts neben dem Heizkessel zu montieren.

HINWEIS!

Der zweite Heizkreis bei Parallelanbau ist nur möglich, wenn Ergänzungs-Set ES 2 gesondert mitbestellt wird.

Kesselgröße	Abmessungen/mm			
	D	E	F	G
9	310	250	315	605
13/16	310	250	315	605
20/24	325	265	330	620
28/32	415	355	420	710

Tab. 1 Maße zu Abb. 2

3 Kessel-Anschluss-Set KAS 1 mit Heizkreis-Set HS/HSM

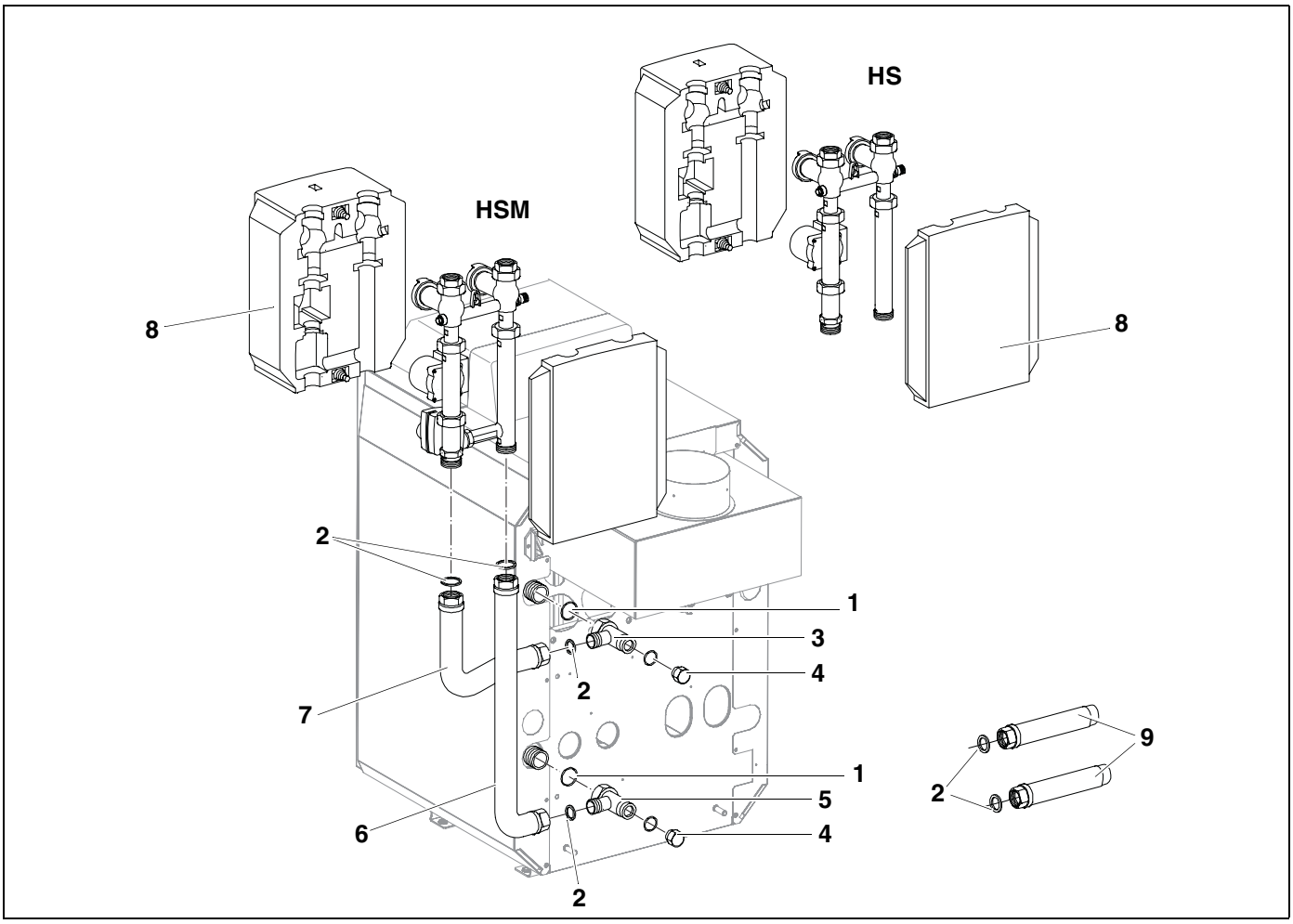


Abb. 3 Anbau hinten

Pos. 1: *Dichtung Ø 24 × 30,5 × 2*

Pos. 2: *Dichtung Ø 27 × 38 × 2*

Pos. 3: *T-Stück G 1 × G 1¼ × G 1*

Pos. 4: *Kappe G 1*

Pos. 5: *T-Stück G 1 × G 1¼ × G 1*
(Lieferumfang beim Kessel)

Pos. 6: *Rücklaufrohr G 1¼*

Pos. 7: *Vorlaufrohr G 1¼*

Pos. 8: *Wärmedämmschalen*

Pos. 9: *Verlängerungsstück für 2 und 3 Gld.-Kessel*
(optional erhältlich)

ANWENDERHINWEIS

Das Kessel-Anschluss-Set KAS 1 kann in Kombination mit den Heizkreis-Sets HS ohne Mischer und HSM mit Mischer montiert werden.

3.1 Kessel-Anschluss-Set KAS 1

- Dichtungen (1) in die Überwurfmuttern der T-Stücke (3 und 5) einlegen und die T-Stücke auf den Rohrstutzen des Kesselvor- und -rücklaufes anschrauben.

ANWENDERHINWEIS

Am hinteren Abgang des T-Stückes (5) kann die Verbindungsleitung Kessel - Speicher angeschlossen werden (siehe Montageanweisung „flexible Rohrverbindung“).

Am hinteren Abgang des T-Stückes (3) kann ein KSS (Kessel-Sicherheits-Set) angeschlossen werden (siehe Montageanweisung „KSS“).

- Wird kein Kessel-Sicherheits-Set oder keine Verbindungsleitung (Kessel-Speicher) angeschlossen, sind die hinteren Abgänge der T- Stücke (3 und 5) mit Kappe G 1 (4) und bereits eingelegter Dichtung zu verschließen.
- Bei 2 Gld. (9 kW) und 3 Gld. (13 kW) Kesseln sind die Verlängerungsstücke (9) und Dichtungen (2) zwischen Vor- (7) und Rücklaufrohr (6) und T-Stück (3 und 5) zu schrauben.
- Vorlaufrohr (7) mit eingelegter Dichtung (2) auf den seitlichen Abgang des T-Stückes (3) am Kesselvorlauf anschrauben.
- Rücklaufrohr (6) mit dem kurzen Schenkel und Dichtung (2) auf den seitlichen Abgang des T-Stückes (5) am Kesselrücklauf anschrauben.
- Vorlauf- (7) und Rücklaufrohr (6) senkrecht ausrichten.

3.2 Heizkreis-Set HS/HSM

- Dichtungen (2) in die obere Verschraubung einlegen und HS bzw. HSM entsprechen Abb. 3 mit KAS 1 verschrauben.
- Alle Verschraubung fest anziehen.
- Dichtheitsprüfung durchführen.
- Wärmedämmschalen (8) von beiden Seiten auf das jeweilige Heizkreis-Set aufschieben und mit den Kunststoffschrauben leicht verschrauben.

4 Kessel-Anschluss-Set KAS 2, mit Heizkreis-Set HS/HSM

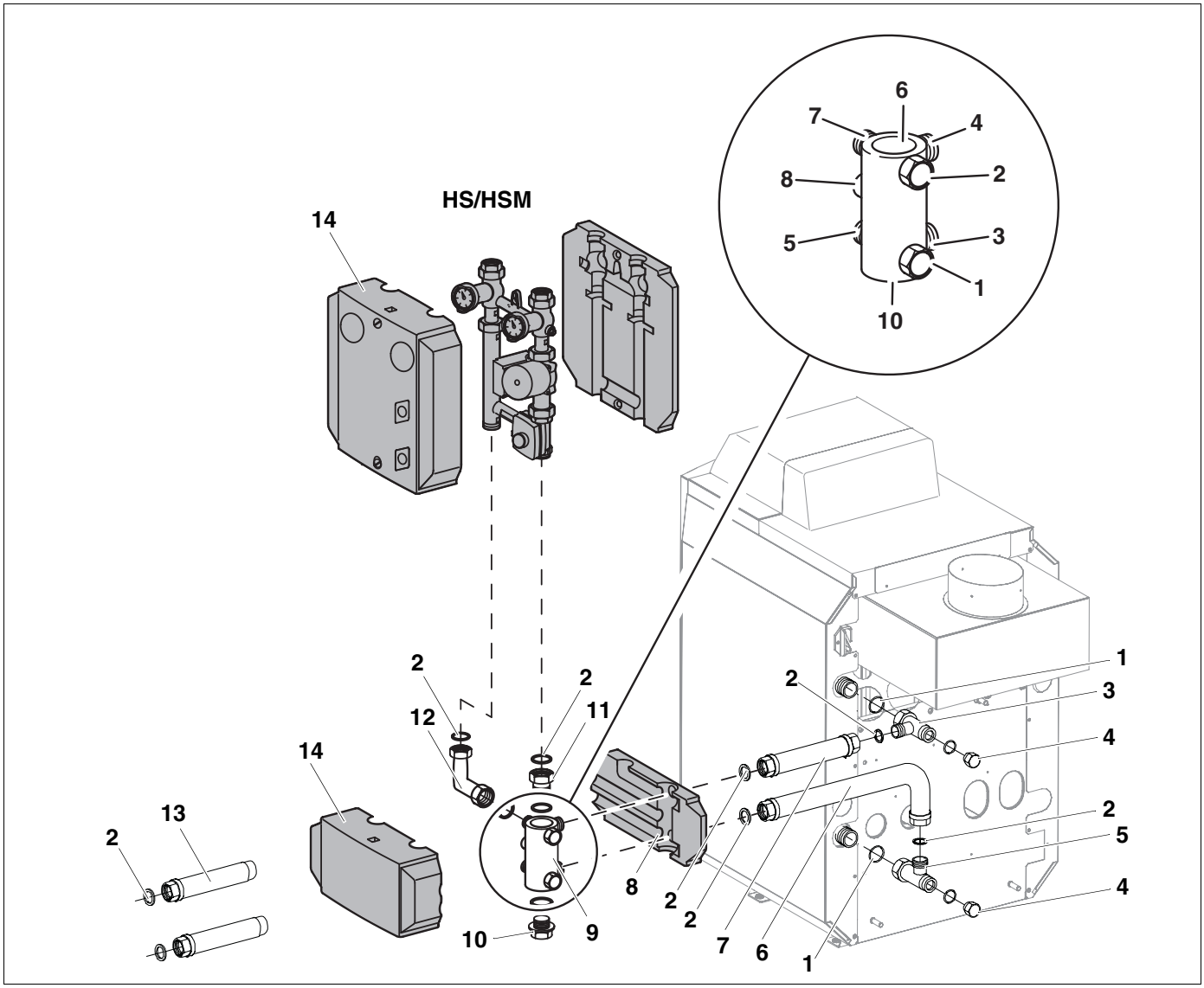


Abb. 4 Seitlich parallel Rechtsanbau

Pos. 1: *Dichtung Ø 24 × 30,5 × 2*

Pos. 2: *Dichtung Ø 27 × 38 × 2*

Pos. 3: *T-Stück G 1 × G 1¼ × G 1*

Pos. 4: *Kappe G 1*

Pos. 5: *T-Stück G 1 × G 1¼ × G 1 (Lieferumfang beim Kessel)*

Pos. 6: *Rücklaufrohr G 1¼*

Pos. 7: *Vorlaufrohr G 1¼*

Pos. 8: *Wärmedämmschale*

Pos. 9: *Multifunktionsverteiler*

Pos. 10: *Stopfen G 1*

Pos. 11: *Adapterstück G 1 × G 1¼*

Pos. 12: *Winkelverschraubung G 1¼*

Pos. 13: *Verlängerungsstück G 1¼ für 2 und 3 Gld.-Kessel (optional erhältlich)*

Pos. 14: *Wärmedämmschalen*

ANWENDERHINWEIS

Das Kessel-Anschluss-Set KAS 2 kann in Kombination mit den Heizkreis-Sets HS ohne Mischer und HSM mit Mischer montiert werden.

4.1 Kessel-Anschluss-Set KAS 2, seitlich parallel Rechtsanbau

Der Multifunktionsverteiler ist nach der Nummerierung der Anschlüsse in Abb. 4 und den entsprechenden Nummern auf dem Multifunktionsverteiler anzuschließen. Alle geraden bzw. alle ungeraden Nummern gehören wasserseitig zusammen.

- Dichtung (1) in die Überwurfmutter des T-Stückes (3) einlegen und auf den Rohrstutzen des Kesselvorlaufes aufschrauben.
- Vorlaufrohr (7) auf den seitlichen Abgang des T-Stückes (3) mit Dichtung (2) am Kesselvorlauf anschrauben.

ANWENDERHINWEIS

Am hinteren Abgang des T-Stückes (5) kann die Verbindungsleitung Kessel - Speicher angeschlossen werden (siehe Montageanweisung „flexible Rohrverbindung“).

Am hinteren Abgang des T-Stückes (3) kann ein KSS (Kessel-Sicherheits-Set) angeschlossen werden (siehe Montageanweisung „KSS“).

- Wird kein Kessel-Sicherheits-Set oder keine Verbindungsleitung (Kessel-Speicher) angeschlossen, sind die hinteren Abgänge der T- Stücke (3 und 5) mit Kappe G 1 (4) und bereits eingelegter Dichtung zu verschließen.
- Das Vorlaufrohr (7) in der Waagerechten ausrichten, Überwurfmutter zwischen T-Stück (3) und Rohrstutzen des Kesselvorlaufes anziehen.
- Dichtung (1) in die Überwurfmutter des T-Stückes (5) einlegen und auf den Rohrstutzen des Kesselrücklaufes aufschrauben. T-Stück (5) für den Rücklaufanschluss ist im Lieferumfang des Kessels enthalten.
- Rücklaufrohr (6) auf den seitlichen Abgang des T-Stückes (5) mit Dichtung (2) am Kesselrücklauf anschrauben.
- Das Rücklaufrohr (6) in der Waagerechten ausrichten, Überwurfmutter zwischen T-Stück (5) und Rohrstutzen des Kesselrücklaufs anziehen.
- Bei 2 Gld. (9 kW) und 3 Gld. (13/16 kW) - Kesseln sind die Verlängerungsstücke (13) auf das Vor- und Rücklaufrohr aufzuschrauben.
- Wärmedämmschale (8) ausschneiden und auf das Vor- und Rücklaufrohr schieben.
- Multifunktionsverteiler (9) mit dem Abgang Nr. 4 an das Vorlaufrohr (7) anschrauben.
- Multifunktionsverteiler (9) mit dem Abgang Nr. 3 an das Rücklaufrohr (6) anschrauben.
- Alle Verschraubungen fest anziehen.
- Das Adapterstück (11) mit O-Ring von oben in den Abgang Nr. 6 des Multifunktionsverteilers (9) drehen.
- Dichtung (2) in die Winkelverschraubung (12) einlegen und die Winkelverschraubung (12) mit dem langen Schenkel auf den Abgang Nr. 7 des Multifunktionsverteilers (9) aufschrauben. Der Abgang der Winkelverschraubung (12) muss nach oben stehen.
- Dichtung (2) in das Adapterstück (11) und in die Winkelverschraubung (12) einlegen.
- Heizkreis-Set mit (HSM) oder ohne Mischer (HS) entsprechend Abb. 4 aufschrauben.
- Stopfen (10) mit aufgelegtem O-Ring in den Abgang Nr. 10 des Multifunktionsverteilers (9) eindrehen.
- Wird kein zweiter Heizkreis angeschlossen, sind die Anschlüsse Nr. 1, 2, 5 und 8 mit einem Stopfen und Kappen zu verschließen.
- Alle Verschraubungen fest anziehen.
- Alle Verschraubungen auf Dichtheit prüfen und Wärmedämmschalen (14) montieren.

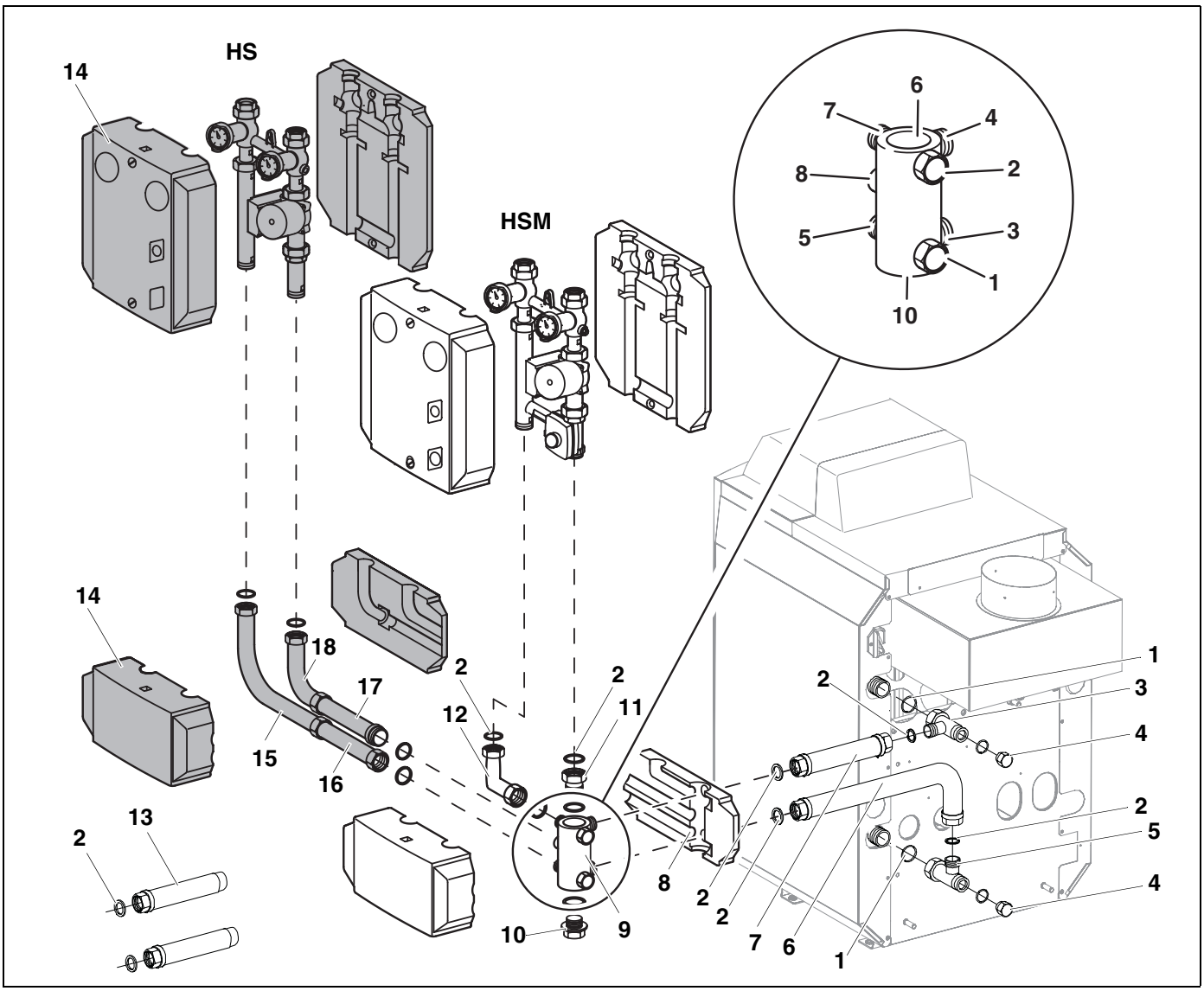


Abb. 5 Seitlich parallel Rechtsanbau mit Ergänzungs-Set ES 2

Pos. 1: *Dichtung Ø 24 × 30,5 × 2*

Pos. 2: *Dichtung Ø 27 × 38 × 2*

Pos. 3: *T-Stück G 1 × G 1¼ × G 1*

Pos. 4: *Kappe G 1*

Pos. 5: *T-Stück G 1 × G 1¼ × G 1 (Lieferumfang beim Kessel)*

Pos. 6: *Rücklaufrohr G 1¼*

Pos. 7: *Vorlaufrohr G 1¼*

Pos. 8: *Wärmedämmschale*

Pos. 9: *Multifunktionsverteiler*

Pos. 10: *Stopfen G 1*

Pos. 11: *Adapterstück G 1 × G 1¼*

Pos. 12: *Winkelverschraubung G 1¼*

Pos. 13: *Verlängerungsstück G 1¼ für 2 und 3 Gld.-Kessel (optional erhältlich)*

Pos. 14: *Wärmedämmschalen*

Pos. 15: *Rohrbogen G 1¼ (kurzer Schenkel)*

Pos. 16: *Zwischenstück ES 2 G 1¼*

Pos. 17: *Doppelnippel ES 2 G 1 × G 1¼*

Pos. 18: *Rohrbogen G 1¼ (langer Schenkel)*

ANWENDERHINWEIS

Das Kessel-Anschluss-Set KAS 1 kann in Kombination mit den Heizkreis-Sets HS ohne Mischer und HSM mit Mischer montiert werden.

4.2 Ergänzungs-Set ES 2 für 2. Heizkreis

- Doppelnippel (17) mit O-Ring in den Abgang Nr. 8 im Multifunktionsverteiler (9) einschrauben.
- Rohrbogen (18) mit Dichtung (2) (langer Schenkel) montieren.
- Der freie Abgang des Vorlauf-Rohrbogens (18) muss senkrecht nach oben stehen.
- Dichtung (2) entsprechend Abb. 5 in die Verschraubung des Zwischenstückes (16) einlegen und das Zwischenstück (16) auf den Abgang Nr. 5 des Multifunktionsverteilers (9) aufschrauben.
- Rohrbogen (15) mit Dichtung (2) (kurzer Schenkel) montieren.
- Der freie Abgang des Rohrbogens (15) muss senkrecht nach oben stehen.
- Dichtungen (2) in die Verschraubungen der beiden Rohrbögen einlegen.
- Heizkreis-Set mit (HSM) oder ohne Mischer (HS) entsprechend Abb. 5 aufschrauben.
- Alle Verschraubungen fest anziehen.
- Alle Verschraubungen auf Dichtheit prüfen und Wärmedämmschalen (14) montieren.

5 Kessel-Anschluss-Set KAS 2, mit Heizkreis-Set HS/HSM

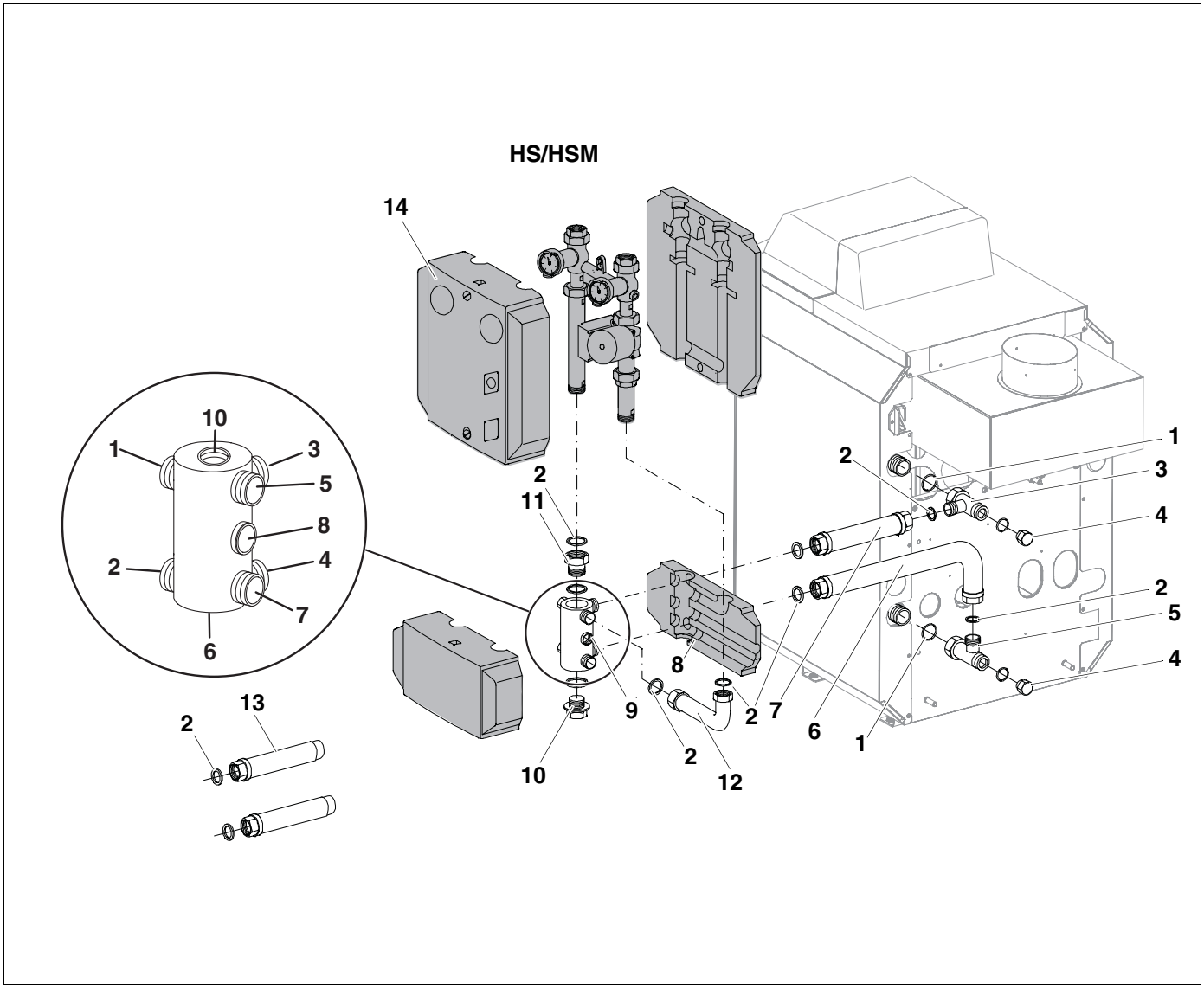


Abb. 6 Seitlich parallel Rechtsanbau

Pos. 1: *Dichtung Ø 24 × 30,5 × 2*

Pos. 2: *Dichtung Ø 27 × 38 × 2*

Pos. 3: *T-Stück G 1 × G 1¼ × G 1*

Pos. 4: *Kappe G 1*

Pos. 5: *T-Stück G 1 × G 1¼ × G 1 (Lieferumfang beim Kessel)*

Pos. 6: *Rücklaufrohr G 1¼*

Pos. 7: *Vorlaufrohr G 1¼*

Pos. 8: *Wärmedämmschale*

Pos. 9: *Multifunktionsverteiler*

Pos. 10: *Stopfen G 1*

Pos. 11: *Adapterstück G 1 × G 1¼*

Pos. 12: *Winkelverschraubung G 1¼*

Pos. 13: *Verlängerungsstück G 1¼ für 2 und 3 Gld.-Kessel (optional erhältlich)*

Pos. 14: *Wärmedämmschalen*

ANWENDERHINWEIS

Das Kessel-Anschluss-Set KAS 2 kann in Kombination mit den Heizkreis-Sets HS ohne Mischer und HSM mit Mischer montiert werden.

5.1 Kessel-Anschluss-Set KAS 2, seitlich parallel Rechtsanbau

Der Multifunktionsverteiler ist nach der Nummerierung der Anschlüsse in Abb. 6 und den entsprechenden Nummern auf dem Multifunktionsverteiler anzuschließen. Alle geraden bzw. alle ungeraden Nummern gehören wasserseitig zusammen.

- Dichtung (1) in die Überwurfmutter des T-Stückes (3) einlegen und auf den Rohrstutzen des Kesselvorlaufes aufschrauben.
- Vorlaufrohr (7) auf den seitlichen Abgang des T-Stückes (3) mit Dichtung (2) am Kesselvorlauf anschrauben.

ANWENDERHINWEIS

Am hinteren Abgang des T-Stückes (5) kann die Verbindungsleitung Kessel - Speicher angeschlossen werden (siehe Montageanweisung „flexible Rohrverbindung“).

Am hinteren Abgang des T-Stückes (3) kann ein KSS (Kessel-Sicherheits-Set) angeschlossen werden (siehe Montageanweisung „KSS“).

- Wird kein Kessel-Sicherheits-Set oder keine Verbindungsleitung (Kessel-Speicher) angeschlossen, sind die hinteren Abgänge der T- Stücke (3 und 5) mit Kappe G 1 (4) und bereits eingelegter Dichtung zu verschließen.
- Das Vorlaufrohr (7) in der Waagerechten ausrichten, Überwurfmutter zwischen T-Stück (3) und Rohrstutzen des Kesselvorlaufes anziehen.
- Dichtung (1) in die Überwurfmutter des T-Stückes (5) einlegen und auf den Rohrstutzen des Kesselrücklaufes aufschrauben. T-Stück (5) für den Rücklaufanschluss ist im Lieferumfang des Kessels enthalten.
- Rücklaufrohr (6) auf den seitlichen Abgang des T-Stückes (5) mit Dichtung (2) am Kesselrücklauf anschrauben.
- Das Rücklaufrohr (6) in der Waagerechten ausrichten, Überwurfmutter zwischen T-Stück (5) und Rohrstutzen des Kesselrücklaufs anziehen.
- Bei 2 Gld. (9 kW) und 3 Gld. (13/16 kW) - Kesseln sind die Verlängerungsstücke (13) auf das Vor- und Rücklaufrohr aufzuschrauben.
- Wärmedämmschale (8) ausschneiden und auf das Vor- und Rücklaufrohr schieben.
- Multifunktionsverteiler (9) mit dem Abgang Nr. 3 an das Vorlaufrohr (7) anschrauben.
- Multifunktionsverteiler (9) mit dem Abgang Nr. 4 an das Rücklaufrohr (6) anschrauben.
- Alle Verschraubungen fest anziehen.
- Das Adapterstück (11) mit O-Ring von oben in den Abgang Nr. 10 des Multifunktionsverteilers (9) drehen.
- Dichtung (2) in die Winkelverschraubung (12) einlegen und die Winkelverschraubung (12) mit dem langen Schenkel auf den Abgang Nr. 5 des Multifunktionsverteilers (9) aufschrauben.
  Der Abgang der Winkelverschraubung (12) muss nach oben stehen.
- Dichtung (2) in das Adapterstück (11) und in die Winkelverschraubung (12) einlegen.
- Heizkreis-Set mit (HSM) oder ohne Mischer (HS) entsprechend Abb. 6 aufschrauben.
- Stopfen (10) mit aufgelegtem O-Ring in den Abgang Nr. 6 des Multifunktionsverteilers (9) eindrehen.
- Wird kein zweiter Heizkreis angeschlossen, sind die Anschlüsse Nr. 1, 2, 7 und 8 mit einem Stopfen und Kappen zu verschließen.
- Alle Verschraubungen fest anziehen.
- Alle Verschraubungen auf Dichtheit prüfen und Wärmedämmschalen (14) montieren.

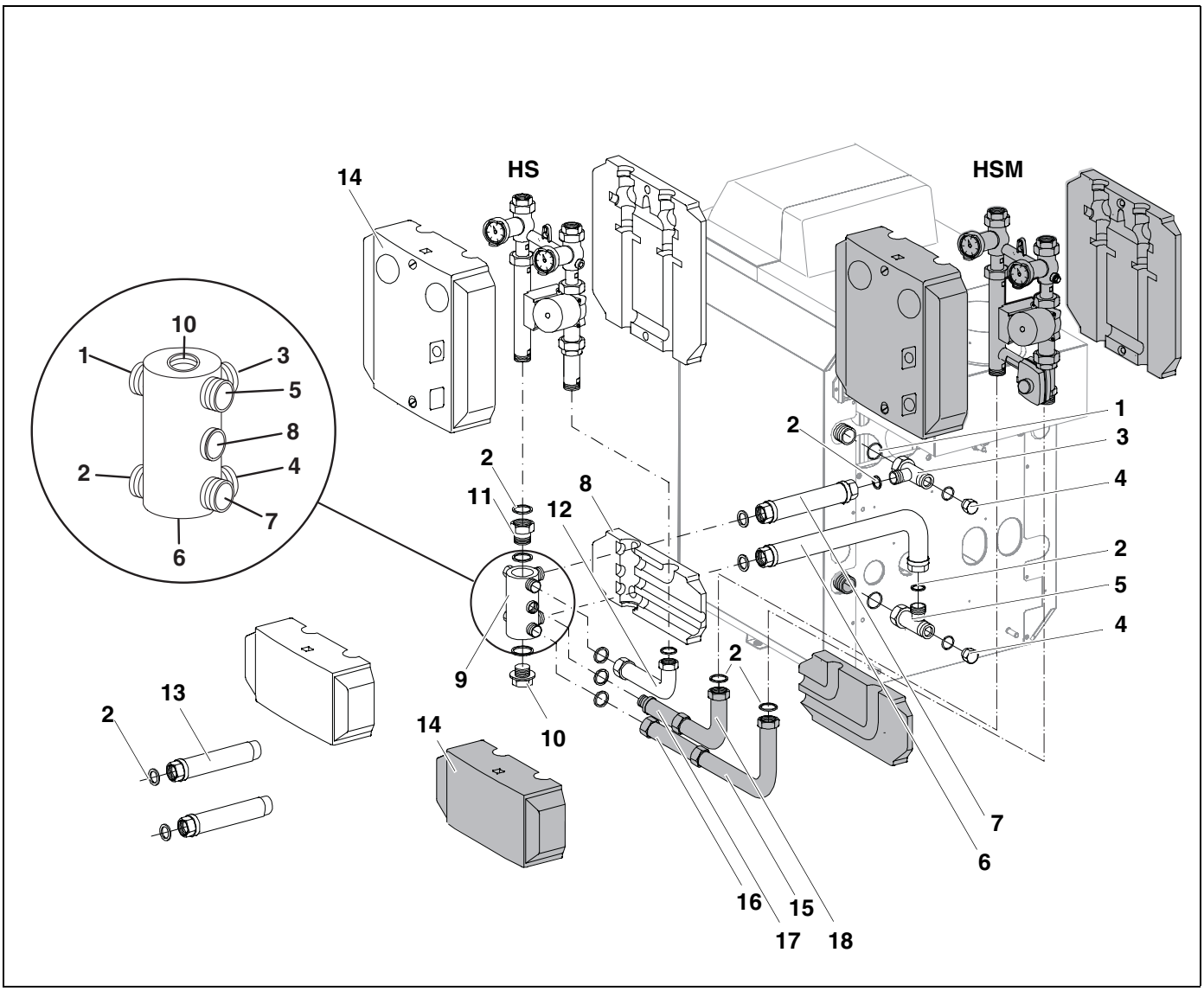


Abb. 7 Seitlich parallel Rechtsanbau mit Ergänzungs-Set ES 2

Pos. 1: *Dichtung Ø 24 × 30,5 × 2*

Pos. 2: *Dichtung Ø 27 × 38 × 2*

Pos. 3: *T-Stück G 1 × G 1¼ × G 1*

Pos. 4: *Kappe G 1*

Pos. 5: *T-Stück G 1 × G 1¼ × G 1 (Lieferumfang beim Kessel)*

Pos. 6: *Rücklaufrohr G 1¼*

Pos. 7: *Vorlaufrohr G 1¼*

Pos. 8: *Wärmedämmschale*

Pos. 9: *Multifunktionsverteiler*

Pos. 10: *Stopfen G 1*

Pos. 11: *Adapterstück G 1 × G 1¼*

Pos. 12: *Winkelverschraubung G 1¼*

Pos. 13: *Verlängerungsstück G 1¼ für 2 und 3 Gld.-Kessel (optional erhältlich)*

Pos. 14: *Wärmedämmschalen*

Pos. 15: *Rohrbogen G 1¼ (kurzer Schenkel)*

Pos. 16: *Zwischenstück ES 2 G 1¼*

Pos. 17: *Doppelnippel ES 2 G 1 × G 1¼*

Pos. 18: *Rohrbogen G 1¼ (langer Schenkel)*

ANWENDERHINWEIS

Das Kessel-Anschluss-Set KAS 1 kann in Kombination mit den Heizkreis-Sets HS ohne Mischer und HSM mit Mischer montiert werden.

5.2 Ergänzungs-Set ES 2 für 2. Heizkreis

- Doppelnippel (17) mit O-Ring in den Abgang Nr. 8 im Multifunktionsverteiler (9) einschrauben.
- Rohrbogen (18) mit Dichtung (2) (langer Schenkel) montieren.
- Der freie Abgang des Vorlauf-Rohrbogens (18) muss senkrecht nach oben stehen.
- Dichtung (2) entsprechend Abb. 7 in die Verschraubung des Zwischenstückes (16) einlegen und das Zwischenstück (16) auf den Abgang Nr. 7 des Multifunktionsverteilers (9) aufschrauben.
- Rohrbogen (15) mit Dichtung (2) (kurzer Schenkel) montieren.
- Der freie Abgang des Rohrbogens (15) muss senkrecht nach oben stehen.
- Dichtungen (2) in die Verschraubungen der beiden Rohrbögen einlegen.
- Heizkreis-Set mit (HSM) oder ohne Mischer (HS) entsprechend Abb. 7 aufschrauben.
- Alle Verschraubungen fest anziehen.
- Alle Verschraubungen auf Dichtheit prüfen und Wärmedämmschalen (14) montieren.

6 Elektrischer Anschluss

- Elektrischen Anschluss nach Schaltplan vornehmen.
- Die elektrischen Leitungen in die Kabelführung (Abb. 8, **Pos. 1**) der hinteren Wärmedämmschalen einlegen und nach hinten wegführen.
- Die Anschlussleitungen dürfen keine heißen Teile berühren.

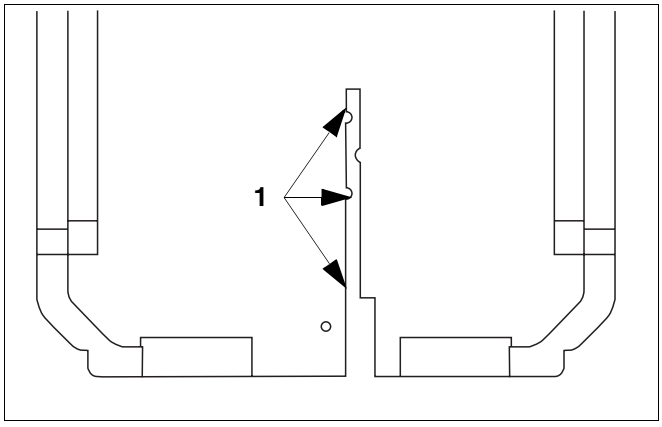


Abb. 8 Hintere Wärmedämmschale

Heizungsfachbetrieb:

Buderus

Deutschland
BBT Thermotechnik GmbH
Buderus Deutschland, D-35573 Wetzlar
www.heiztechnik.buderus.de
info@heiztechnik.buderus.de

Österreich
Buderus Austria Heiztechnik GmbH
Karl-Schönherr-Str. 2, A-4600 Wels
www.buderus.at
office@buderus.at

Schweiz
Buderus Heiztechnik AG
Netzibodenstr. 36, CH-4133 Pratteln
www.buderus.ch
info@buderus.ch